



# Генеральная Ассамблея

Шестьдесят девятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
7 January 2015  
Russian  
Original: English

---

## Шестой комитет

### Краткий отчет о 13-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в пятницу, 17 октября, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Манонги ..... (Объединенная Республика Танзания)

## Содержание

Пункт повестки дня 77: программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией ([srcorrections@un.org](mailto:srcorrections@un.org)) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).

14-62888 X (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



*Заседание открывается в 10 ч. 05 м.*

**Пункт повестки 77: программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права (A/69/516 и A/69/516/Add.1)**

1. **Председатель** говорит, что на сорок девятой сессии Консультативного комитета по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права, состоявшейся 8, 13 и 14 октября 2014 года, Консультативный комитет провел активные прения по финансовым вопросам. Краткое резюме сессии, включая выводы Консультативного комитета и рекомендации относительно методов финансирования деятельности в рамках Программы помощи, содержатся в добавлении к докладу Генерального секретаря об осуществлении Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права (A/69/516/Add.1). Председатель напоминает делегациям, что, согласно резолюции 68/110, Генеральная Ассамблея пришла к выводу о том, что добровольные взносы являются неудовлетворительным методом финансирования мероприятий Программы помощи, упомянутых в докладе Генерального секретаря и резолюции 67/91 Генеральной Ассамблеи, и что в связи с этим существует необходимость в обеспечении более надежного финансирования таких мероприятий с учетом заключения Консультативного комитета, вынесенного на сорок восьмой сессии.

2. **Г-жа Моррис** (Управление по правовым вопросам), выступая в качестве секретаря Консультативного комитета, говорит, что, несмотря на утверждение Генеральной Ассамблеи мероприятий Программы помощи, дополнительные ресурсы Программе, к сожалению, выделены не были, хотя с 2009 года по данному вопросу принят целый ряд резолюций. Более 10 лет назад Отдел кодификации провел анализ своей деятельности в рамках Программы помощи, целью которого было повышение эффективности удовлетворения потребностей государств-членов в обучении и исследовательских материалах по международному праву. По результатам анализа возможности в области обучения и предоставления исследовательских материалов были существенно расширены, однако потребности в фи-

нансировании и кадрах также увеличились. До финансового спада 2008 года Управление по правовым вопросам могло выделять из регулярного бюджета дополнительные средства для поддержки расширенной деятельности по Программе помощи, однако с тех пор объемы ресурсов существенно сократились в связи с сокращением бюджета Управления в целом, к которому относится и 8-процентное сокращение за двухгодичный период 2010–2011 годов. В 2014 году в Отделе кодификации были упразднены две дополнительные должности.

3. Ситуация с добровольными взносами на региональные курсы по международному праву и Аудиовизуальную библиотеку Организации Объединенных Наций по международному праву продолжала усугубляться. Множество делегатов заявляло о поддержке этой деятельности, однако большинство в то же время отмечало, что представляемые ими страны не располагают возможностями по внесению добровольных взносов на поддержку этой деятельности. Полученные в 2014 году взносы не обеспечили удовлетворительное финансирование курсов и Библиотеки. Ожидается, что в 2015 году на 20 стипендий по Программе стипендий в области международного права будут выделены средства из регулярного бюджета. Однако в 2015 году и в течение двухгодичного периода 2016–2017 годов потребуются дополнительные ресурсы на региональные курсы, Аудиовизуальную библиотеку и деятельность Отдела в области настольного издательства.

4. Программа стипендий в области международного права в 2014 году реализована с огромным успехом: привлечены авторитетные лекторы, подготовлена широкая программа обучения и расширенные учебные материалы. Финансирование за счет регулярного бюджета позволило покрыть расходы на обучение 21 стипендиата. Ранее около половины выделяемого финансирования направлялось Учебному и научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР), который отвечал за все административные аспекты курса. В 2010 году в целях экономии затрат Отдел кодификации принял на себя полную ответственность за организацию курса, что позволило сохранить Программу стипендий и увеличить количество стипендий, финансируемых за счет регулярного бюджета, примерно с 12 до 20. Однако сокращение штата, изменение административных требований и прочие факторы все больше повышали нагрузку на

Отдел, вследствие чего для оплаты расходов на дополнительного юриста, оказывавшего содействие планированию и проведению курса обучения, использовались добровольные взносы.

5. В настоящий момент Отдел принимает заявки на участие в Программе стипендий в 2015 году. Принять участие в курсе могут квалифицированные кандидаты из Африки, Азиатско-Тихоокеанского региона, Латинской Америки и стран Карибского бассейна, а также восточноевропейских стран с формирующейся экономикой. Подача заявок кандидатами-женщинами всячески поощряется. Отдел надеется увеличить количество стипендий с 20 до 30, однако регулярный бюджет на 2015 год и 2016–2017 годы, как предполагается, покрывает только 20 стипендий, в связи с чем Отдел приветствует подачу добровольных взносов на Программу стипендий.

6. Цель региональных курсов — дополнительные возможности в области образования по основным темам международного права и правовым вопросам, представляющим особый интерес для стран конкретного региона. Долгие годы проведение курсов на регулярной основе было невозможным в связи со сроками заключения необходимых соглашений с принимающей страной, факторами неэффективности, связанными с частой сменой принимающей страны, и недостатком ресурсов. С 1965 года всего 12 региональных курсов проведено в Африке, 9 — в Азиатско-Тихоокеанском регионе и 7 — в Латинской Америке и Карибском бассейне. Отделу кодификации удалось найти страны, пожелавшие участвовать в организации курсов с покрытием около 25 процентов местных затрат; в Африке около 25 процентов затрат на организацию региональных курсов покрывает Африканский союз. Однако для организации курсов требуются значительные дополнительные ресурсы, в том числе кадры и финансирование, необходимые для осуществления административных функций, которые ранее выполнял ЮНИТАР.

7. С успехом проведенный в 2014 году в Африке региональный курс был оплачен в рамках добровольных взносов, включавших щедрое пожертвование Австралии в сумме 150 000 долларов США. На организацию курса в 2015 году Африканский союз выделит 50 000 долларов США, государства-члены предоставили или обязались предоставить дополнительную сумму в размере 50 000 долларов США, однако по-прежнему необходимо 100 000 долларов

США плюс 13 процентов на покрытие расходов на вспомогательное обслуживание программы. В связи с этим срочно требуются добровольные взносы.

8. За несколько лет проведено несколько успешных курсов в Азиатско-Тихоокеанском регионе, в Таиланде, при огромной поддержке правительства Таиланда. Однако курсы, запланированные на 2012 и 2013 годы, были отменены в связи с отсутствием финансирования. Несмотря на то, что правительство Таиланда подтвердило свою готовность продолжить организацию и поддержку региональных курсов, Отдел не сможет обеспечить их проведение в отсутствие надлежащих финансирования и комплектации кадрами до конца 2014 года. То же касается региональных курсов 2015 года в Латинской Америке и Карибском бассейне, которые не проводились в течение десяти лет. Несмотря на щедрую поддержку правительства Уругвая, запланированный в 2014 году курс в Уругвае был отменен в связи с недостатком финансирования. Отдел по-прежнему готов провести курс в Уругвае в сентябре 2015 года в случае выделения необходимых ресурсов до конца 2014 года. Отдел также находится в процессе заключения соглашения с правительством Коста-Рики о проведении регионального курса после курса в Уругвае.

9. Аудиовизуальная библиотека Организации Объединенных Наций по международному праву обеспечивает Организации беспрецедентные возможности по предоставлению ведущими учеными и специалистами-практиками бесплатного высококачественного обучения в области международного права для неограниченного количества пользователей по всему миру при помощи сети Интернет, на организацию которого затрачиваются относительно скромные средства. Библиотека также используется в качестве архива видеоматериалов, фиксирующих переговоры и принятие основных документов Организации Объединенных Наций, включая Устав Организации Объединенных Наций и Всеобщую декларацию прав человека. На настоящий момент Библиотекой воспользовалось более 1 миллиона человек из 193 государств-членов. Большинство пользователей — юристы развитых стран. Учитывая то, что теперь доступ к Библиотеке обеспечивается и с мобильных устройств, Отдел надеется на рост количества пользователей из развивающихся стран. С этой целью Отдел также изучает возможности перевода лекций в исключительно звуковой формат

или в формат подкаста. Между тем существует реальная возможность, что Отделу кодификации в ближайшем будущем придется прекратить работу над Библиотекой в связи с тем, что ресурсы, предоставляемые в рамках регулярного бюджета, и добровольные взносы не позволяют оплачивать услуги двух юристов и технического специалиста по звуку и изображению, который является работником Аудиовизуальной библиотеки на условиях полной занятости. Одна должность юриста в Отделе уже была упразднена. Оратор обращается к государствам-членам за помощью в сборе суммы в размере 250 000 долл. США, необходимой для непрерывной работы Библиотеки.

10. Юридические издания Отдела кодификации были включены в программу публикаций Управления по правовым вопросам и финансировались из регулярного бюджета. В 2003 году Отдел кодификации в качестве временной меры приступил к использованию настольных издательских систем для подготовки публикаций к печати с целью ликвидации накопившейся задолженности и своевременного предоставления публикаций международному правовому сообществу. Отделу удалось ликвидировать задолженность по ряду публикаций на английском языке и приступить к сокращению задолженности по публикациям на французском и испанском языках. К сожалению, отделу пришлось прекратить использование настольных издательских систем в 2014 году в связи с нехваткой персонала и материалов. Выпуск каких-либо правовых публикаций Отдела Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению в ближайшем будущем не ожидается. В связи с этим задолженность восстановится, а Организация потеряет доходы от продажи публикаций. Потребуется выделение дополнительных ресурсов из регулярного бюджета для возобновления использования издательских систем, финансирование которых добровольными взносами не обеспечивается.

11. Более десяти лет Отдел кодификации осуществляет поддержку около 20 веб-сайтов, содержащих информацию о юридических изданиях отдела и работе различных юридических органов, что позволяет существенно интенсифицировать распространение соответствующей информации и юридических изданий по всему миру. Веб-сайты Отдела финансируются из средств регулярного бюджета.

12. Присуждение Мемориальной стипендии им. Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права финансируется в рамках Программы помощи, как предусмотрено Генеральной Ассамблеей, за счет адресных добровольных взносов. Как указано в докладе Генерального секретаря (A/69/516), приблизительный объем средств для этой стипендии в 2014 году составил 60 544 долл. США. Однако в этой сумме не учтен обязательный целевой резервный фонд, составляющий 15 процентов, и расходы на вспомогательное обслуживание программы в размере 13 процентов, при добавлении которых фактические расходы на выделение стипендии увеличиваются до 78 000 долл. США. В настоящий момент имеющийся остаток составляет около 60 000 долл. США, в которые включены в том числе добровольные взносы Ирландии, Монако и Словении на общую сумму около 19 000 долл. США. О дополнительных взносах на сегодняшний день объявлено не было. В связи с этим финансирование стипендии в 2015 году является недостаточным. Рассматриваются пути, с помощью которых может быть обеспечено присуждение стипендии в будущем. Дополнительная информация приведена в докладе Генерального секретаря по мировому океану и морскому праву (A/69/71 и A/69/71/Add.1).

13. **Г-н Канда** (Гана), выступая в качестве председателя Консультативного комитета по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права, а также от имени своей страны, напоминает, что приступал к обязанностям председателя Консультативного комитета с некоторым колебанием, поскольку не является юристом. Однако узнав, что его страна играет ведущую роль в содействии изучению и распространению международного права в интересах юристов развивающихся государств и что основателем Программы помощи был г-н Кеннет Дадзи, который также являлся гражданином Ганы и не был юристом, г-н Канда принял назначение. Несмотря на то, что должность председателя требует куда больше времени и сил, чем он предполагал, г-н Канда ни разу не пожалел о своем решении и может заверить государства-члены в неизменной приверженности его страны Программе помощи.

14. В течение последних трех лет Консультативный комитет столкнулся со многими трудностями, особенно в области финансирования Программы

помощи. В 2013 и 2014 годах г-н Канда провел серию неформальных брифингов, целью которых было решение проблем финансирования, и в течение 2014 года Консультативным комитетом принимались серьезные меры, направленные на сохранение Программы. Однако как явствует из информации, содержащейся в докладе Генерального секретаря (A/69/516 и A/69/516/Add.1), на реализацию ряда мероприятий Программы по-прежнему отводятся недостаточно ресурсов. Это особенно касается региональных курсов и Аудиовизуальной библиотеки. Несмотря на то, что Генеральная Ассамблея неоднократно обращалась к Генеральному секретарю с просьбой о выделении Программе помощи необходимых ресурсов, в течение двухгодичного периода 2014–2015 годов ресурсы расширены не были, в связи с чем несколько мероприятий Программы в 2014 году не были реализованы. В 2015 году имеющихся ресурсов также будет недостаточно для проведения региональных курсов, возобновления использования настольных издательских систем и дальнейшего развития Аудиовизуальной библиотеки.

15. В течение сорок девятой сессии Консультативный комитет подтвердил свое заключение: добровольные взносы не являются надежным методом финансирования деятельности в рамках Программы. Комитет отметил необходимость обеспечения более надежного финансирования из средств регулярного бюджета или добровольных взносов и рекомендовал предложить Генеральной Ассамблее пересмотреть вопрос финансирования в соответствии с бюджетом по программам на текущий двухгодичный период, в особенности в отношении региональных курсов и Библиотеки. Заместитель Генерального секретаря по вопросам управления сообщил Комитету, что содержание пункта 7 резолюции 68/110 не позволяет выделить дополнительные ресурсы на реализацию Программы в течение двухгодичного периода 2016–2017 годов и необходимо использовать более точные формулировки. В связи с этим Консультативный комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее обратиться к Генеральному секретарю с отдельной просьбой о включении в предложенный бюджет по программам на соответствующий двухгодичный период дополнительных ресурсов для организации региональных курсов по международному праву для Африки, Азиатско-Тихоокеанского региона, Латинской Америки и стран Карибского бассейна в течение каждого года,

а также для дальнейшего развития Аудиовизуальной библиотеки в 2016–2017 годах.

16. Консультативный комитет запросил и получил информацию о финансовом обеспечении Стипендии им. Гамильтона Ширли Амерасингхе, в особенности за те годы, в которые Стипендия не присуждалась по причине недостаточного финансирования. Данная информация также была представлена членам Шестого комитета. Консультативный комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее обратиться к Генеральному секретарю с просьбой о включении в регулярный бюджет необходимого финансирования для покрытия расходов на присуждение не менее одной стипендии в год в случае получения недостаточного количества добровольных взносов со вступлением такого финансирования в силу с двухгодичного периода 2016–2017 годов.

17. Консультативный комитет также рекомендовал обратиться к Генеральному секретарю с просьбой о представлении Генеральной Ассамблее в рамках основной части семнадцатой сессии доклада об осуществлении резолюции, которая будет принята по данному вопросу в ходе текущей сессии. Оратор искренне надеется, что будут приняты необходимые меры, которые позволят Организации провести празднование пятидесятилетия Программы помощи в 2015 году с уверенностью в ее будущем.

18. **Г-н Льюренти Солис** (Многонациональное Государство Боливия), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Программа помощи в последнее время приобрела более весомое значение в качестве инструмента укрепления международных мира и безопасности и содействия дружественным отношениям и сотрудничеству государств. Должностные лица развитых и развивающихся стран, в особенности членов Группы 77 и Китая, извлекают огромную пользу из региональных курсов по международному праву, международных стипендий Программы, Аудиовизуальной библиотеки и различных публикаций по международному праву.

19. Группа выражает благодарность Отделу кодификации за его неустанную деятельность, нацеленную на сохранение Программы, а также признает усилия Отдела по вопросам океана и морскому праву в связи со Стипендией им. Гамильтона Ширли Амерасингхе. Однако Группа по-прежнему глубоко обеспокоена отсутствием финансирования Про-

раммы помощи из регулярного бюджета, а также аннулированием и переносом различных региональных курсов по международному праву в связи с недостатком средств. Группа также с беспокойством отмечает ситуацию с Аудиовизуальной библиотекой. Добровольных взносов, очевидно, недостаточно для поддержания Программы, и тем не менее, невзирая на усилия Группы 77 и Китая, Программа помощи не была включена в бюджет Организации.

20. Генеральной Ассамблее необходимо принять меры, пока еще не поздно. Несмотря на то, что представленные Консультативным комитетом рекомендации менее смелые, чем ожидала Группа, это шаг в верном направлении, и Группа готова работать над их осуществлением в рамках Пятого и Шестого комитетов. Группа вновь обратилась с призывом об обеспечении надлежащего финансирования всех аспектов Программы из регулярного бюджета и заявила о том, что не может принять неизбежные последствия невыделения надлежащих ресурсов для реализации Программы, включая финансирование Программы из регулярного бюджета. Группа призвала государства-члены принять необходимые меры для сохранения Программы. Комитету в этой связи необходимо принять безоговорочную резолюцию.

21. **Г-н Пхансуриونغ** (Лаосская Народно-Демократическая Республика), выступая от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), высоко оценивает самоотверженность Отдела кодификации, осуществляющего деятельность в рамках Программы помощи, невзирая на бюджетные ограничения. Программа стала важным средством улучшения понимания прав и обязательств по международному праву, что в свою очередь содействовало дружественным отношениям и сотрудничеству государств, внося вклад в поддержание международного мира и безопасности и улучшая защиту прав человека. АСЕАН в особенности приветствует Программу стипендий в области международного права, проведение которой запланировано с 22 по 31 июля 2015 года в Гааге. АСЕАН также приветствует использование новейших технологий, в частности в Аудиовизуальной библиотеке, которые представляют собой эффективный с точки зрения затрат и широкодоступный метод распространения информации.

22. Организация региональных курсов по международному праву не только помогла участникам углубить их понимание международного права, но и предоставила возможности взаимодействия, обмена опытом и идеями по целому ряду правовых вопросов. АСЕАН приветствует региональные курсы для Африки, проведение которых запланировано в феврале 2015 года в Аддис-Абебе и надеется, что отмененный ранее курс для Азиатско-Тихоокеанского региона будет перенесен. С этой целью АСЕАН призывает государства-члены и прочих заинтересованных лиц рассмотреть возможность внесения добровольных взносов для реализации Программы помощи.

23. АСЕАН с беспокойством отмечает угрожающее финансовое положение Программы. Обеспечение будущего Программы требует финансирования региональных курсов и Аудиовизуальной библиотеки полностью и напрямую из регулярного бюджета Организации. АСЕАН надеется, что направленная Генеральному секретарю просьба о выделении необходимых ресурсов для Программы, содержащаяся в резолюции 68/110 Генеральной Ассамблеи, будет удовлетворена.

24. **Г-н Мамаболо** (Южно-Африканская Республика), выступая от имени Группы африканских государств, говорит, что Группа особенно высоко ценит работу Программы помощи над развитием международного права в Африке. Недавно учрежденный Африканский институт международного права специализируется на изучении и исследовании международного права, которое в африканском регионе неуклонно развивается и подвергается кодификации.

25. Региональные курсы по Программе помощи предлагают обучение с участием ведущих ученых и специалистов-практиков по широкому спектру тем, включая представляющие особый интерес для развивающихся стран конкретного региона. Значение курсов невозможно переоценить. В связи с этим вызывают озабоченность вынужденная отмена региональных курсов для Азиатско-Тихоокеанского региона в связи с недостатком финансирования, непроведение на настоящий момент региональных курсов для Латинской Америки и Карибского бассейна, запланированных на 2014 год, а также отсутствие финансирования для организации второго курса в этом регионе. Группа хотела бы выразить признательность всем государствам-членам, сде-

лавшим добровольные взносы; и отдельную благодарность Группа выражает Австралии, обеспечившей щедрую поддержку регионального курса в Африке в 2014 году.

26. И в заключение Генеральная Ассамблея должна решить вопрос финансирования Программы, основываясь на рекомендациях Консультативного комитета, работу которого Группа высоко оценивает. Группа африканских государств полностью поддерживает финансирование Программы помощи из регулярного бюджета и будет работать с прочими региональными группами и государствами-членами с целью эффективного осуществления рекомендаций Комитета.

27. **Г-жа Гильен-Грильо** (Коста-Рика), выступая от имени Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна (СЕЛАК), говорит, что с самых первых дней обретения независимости государства — члены СЕЛАК обеспечили включение фундаментальных принципов и норм международного права в национальную правовую систему и принимали активное участие в организациях, осуществляющих деятельность в сфере международного права. СЕЛАК считает, что знание принципов международного права является необходимым условием их соблюдения, в связи с чем придает огромное значение преподаванию, изучению и распространению международного права. Стипендии и курсы по международному праву являются высокоэффективными платформами преподавания и распространения информации и повышают результативность образовательной деятельности в сообществах студентов и профессионалов. В связи с этим СЕЛАК выражает сожаление ввиду вынужденной отмены региональных курсов по причине недостаточного финансирования, запланированных на 2014 год в Латинской Америке и Карибском бассейне, а также Азиатско-Тихоокеанском регионе. Остается надеяться, что Программа получит финансирование из регулярного бюджета, необходимое для проведения трех региональных курсов, запланированных на 2015 год.

28. Следует выразить признательность Управлению по правовым вопросам за обслуживание 26 удобных для пользователя веб-сайтов по международному праву, содержащих ценные ресурсы для исследователей. Разделы Аудиовизуальной библиотеки «Серии лекций», «Исторические архивы» и «Научно-исследовательская библиотека» предос-

тавляют эффективные инструменты достижения целей Программы и могут использоваться миллионами людей по всему миру. Издание Отделом кодификации «Законодательной серии Организации Объединенных Наций» и краткого изложения консультативных заключений и постановлений Международного Суда и Постоянной палаты Международного Суда, равно как и деятельность Отдела по расширению программы использования настольных издательских систем приносят огромную пользу исследовательским кругам.

29. Учитывая то, что рабочими языками Международного Суда являются английский и французский, публикация кратких изложений дел и решений Суда на всех официальных языках Организации Объединенных Наций зачастую является для преподавателей, исследователей и учащихся стран СЕЛАК единственным источником сведений о судебной практике Международного Суда, знание которой необходимо для понимания развития международного права. Необходимо приложить все усилия к обновлению сборников и обеспечению их широчайшего распространения. СЕЛАК также высоко оценивает публикации из области истории законодательства, посвященные Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, и прочие издания Отдела по вопросам океана и морскому праву.

30. В своих резолюциях 67/91 и 68/110 Генеральная Ассамблея не только просила Генерального секретаря обеспечить выполнение мероприятий в рамках Программы помощи, но также повторила свою просьбу о выделении Программе помощи необходимых ресурсов из бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов. Непредоставление этих ресурсов, а также крайне ограниченный объем добровольных взносов вызывают глубокую тревогу. Несмотря на готовность принимающих стран компенсировать 25 процентов расходов на проведение региональных курсов, два курса пришлось отменить. Работа над Аудиовизуальной библиотекой к концу 2014 года может быть прекращена. Шестому комитету необходимо принять решительные меры по данному вопросу.

31. В июне 2014 года СЕЛАК направило Генеральному секретарю письмо с просьбой относительно предоставления рекомендаций по поиску долгосрочного решения в сложившейся ситуации. В ответе, полученном от Заместителя Генерального

секретаря по вопросам управления, сообщалось, что Секретариат не принял во внимание тот факт, что в пункте 7 резолюции 68/110 содержатся формулировки, в соответствии с которыми Генеральному секретарю направляется просьба о реализации дополнительных мероприятий, в настоящее время не предусмотренных мандатом, и что с целью выделения Программе помощи дополнительных ресурсов необходимо обратиться с просьбой о проведении конкретных дополнительных мероприятий, таких как региональные курсы для Африки, Азиатско-Тихоокеанского региона, Латинской Америки и Карибского бассейна. Такие же конкретные формулировки необходимо включить в резолюцию, которая будет принята Шестым комитетом.

32. Рекомендации, сформулированные Консультативным комитетом в ходе сорок девятой сессии, представляют собой совершенно определенное движение вперед, хотя СЕЛАК предпочел бы более смелые рекомендации, ориентированные на обеспечение финансирования всех мероприятий Программы в 2015 году. Рекомендации необходимо включить в резолюцию Шестого комитета и довести до сведения всех органов, работающих с бюджетом Организации. Организация Объединенных Наций не может позволить себе утратить Программу помощи. Государства — члены СЕЛАК сделают все возможное для обеспечения финансирования Программы из регулярного бюджета.

33. **Г-н Мархич** (Наблюдатель от Европейского союза), выступая также от имени стран-кандидатов Сербии и бывшей югославской Республики Македония; страны — участницы процесса стабилизации и ассоциации Боснии и Герцеговины; а также от имени Армении, Грузии, Республики Молдова и Украины, говорит, что Программа помощи способствует лучшему пониманию международного права как средства укрепления международных мира, безопасности и верховенства права, а также содействует дружественным отношениям государств. Знание международного права является необходимой предпосылкой формирования условий для сохранения справедливости и поддержания уважения к обязательствам по международным договорам и прочим источникам международного права. Европейский союз вновь заявляет о своей решительной поддержке Программы помощи и высоко оценивает деятельность Управления по правовым вопросам, направленную на улучшение и активизацию дея-

тельности в рамках Программы с целью удовлетворения меняющихся потребностей международного правового сообщества. Использование современных технологий в этих целях, в частности создание и пополнение Аудиовизуальной библиотеки по международному праву, заслуживает отдельного упоминания. Библиотека является важным ресурсом правового сообщества, заслуживающим пристального внимания Отдела кодификации.

34. Европейский союз с удовлетворением отмечает, что Отделом кодификации был организован региональный курс для Африки в 2014 году, продолжена работа по распространению правовых публикаций и информации при помощи сети Интернет, а также изучаются возможности возобновления использования настольных издательских систем в 2015 году. Европейский союз также отмечает вклад Секретариата Международного Суда, Гаагской академии международного права и Фонда Карнеги в Программу стипендий в области международного права, а также признает содействие Мемориальной стипендии им. Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права более широкому признанию и применению Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и работу Отдела по вопросам океана и морскому праву.

35. Всем государствам следует рассмотреть возможность внесения добровольных взносов с целью сохранения региональных курсов и Аудиовизуальной библиотеки, а государствам, уже сделавшим взносы или увеличившим их сумму, следует выразить благодарность. Однако за последние годы сумма добровольных взносов для финансирования Программы помощи снизилась и, как отмечается в различных резолюциях Генеральной Ассамблеи, включая резолюцию 68/110, было установлено, что добровольные взносы не являются эффективным методом финансирования деятельности по Программе. Европейский союз отмечает рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря (A/69/516/Add.1), и надеется на скорое введение эффективных и надежных механизмов финансирования.

36. **Г-н Саид** (Судан) говорит, что Судан придает огромное значение Программе помощи, которая способствует миру и безопасности, дружественным отношениям между людьми и мирному урегулированию разногласий, а также является одним из наиболее важных компонентов деятельности Орга-



низации Объединенных Наций в области верховенства права. Программа совершенно определенно способствует повышению информированности учащихся, специалистов-практиков и дипломатов, в особенности в развивающихся странах, о целях и принципах международного права, а также содействует унификации национального законодательства государств-членов с международным правом. Делегация оратора хотела бы отдельно подчеркнуть важность региональных курсов для Африки в области повышения информированности о целях международного права и обучения юристов практиков, дипломатов и прочих работников сферы юстиции региона. Делегация оратора приветствует решение Африканского союза об обеспечении поддержки региональных курсов, а также призывает к расширению поддержки Африканского института международного права, которая позволила бы ему сыграть более весомую роль в поощрении международного права.

37. Делегация оратора выражает признательность государствам, предоставившим и продолжающим оказывать финансовую поддержку Программе помощи. Вместе с тем, делегация оратора обеспокоена финансовыми трудностями, с которыми сталкивается Программа и которые привели к отмене региональных курсов для Латинской Америки и Карибского бассейна, а также Азиатско-Тихоокеанского региона. Проведя активные и интенсивные прения, в которых Судан принял живейшее участие, Консультативный комитет выработал конструктивные заключения и рекомендации. Делегация оратора надеется, что Шестой комитет поддержит рекомендации Консультативного комитета и приложит усилия к обеспечению финансирования Программы помощи из регулярного бюджета Организации на двухгодичный период 2016–2017 годов.

38. **Г-жа Меликбекян** (Российская Федерация) говорит, что деятельность по Программе помощи, включая Программу стипендий в области международного права, региональные курсы в области международного права, публикацию высококачественных юридических материалов и предоставление бесплатной информации Аудиовизуальной библиотекой по международному праву, представляет собой важный вклад в поощрение верховенства права на международном уровне. Прискорбно, что при этом нужды Программы в течение последних лет необоснованно игнорируются. В связи с отсутстви-

ем надлежащего финансирования Программа находится под угрозой прекращения, несмотря на то, что в резолюции 67/91 Генеральной Ассамблеи содержатся четкие указания об обеспечении надлежащего финансирования Программы.

39. Делегация оратора поддерживает заключение Консультативного комитета о том, что добровольные взносы не подтвердили свою надежность в качестве источника финансирования и приветствует рекомендацию Консультативного комитета, касающуюся финансирования Программы из регулярного бюджета Организации. Делегация оратора надеется, что при соответствующей поддержке государств-членов проблема недостатка финансирования, необходимого для полного осуществления всех компонентов Программы, будет, таким образом, решена. Делегация оратора также хотела бы поблагодарить персонал Управления по правовым вопросам за ценный личный вклад в поддержку и развитие Программы.

40. **Г-жа Милькай** (Аргентина) говорит, что Программа помощи позволяет решить две задачи: наращивание потенциала, что особенно актуально для развивающихся стран, и распространение международного права как инструмента укрепления верховенства права. Публикации Отдела кодификации и Договорной секции, а также исторические архивы и дополнительные научные материалы, хранящиеся в Аудиовизуальной библиотеке по международному праву, являются крайне ценными источниками информации для государственных должностных лиц, юристов и студентов, стремящихся углубить свои знания в области международного права. Курсы по международному праву в Гаагской академии международного права и Женевский семинар по международному праву Комиссии международного права ведут давнюю традицию обучения международных юристов, особенно юристов из развивающихся стран, и широко известны своим высоким качеством и уровнем специализации.

41. Региональные курсы по международному праву также являются эффективным инструментом углубления знаний в области международного права. В связи с этим отмена региональных курсов для Азиатско-Тихоокеанского региона в связи с недостатком финансирования и непроведение курсов для Латинской Америки и Карибского бассейна в 2014 году вызывают глубокую обеспокоенность. Оратор хотела бы получить дополнительную ин-

формацию о последнем региональном курсе для Африки; в частности, о численности участников и рассмотренных темах.

42. Постоянное отсутствие средств в целевом фонде Мемориальной стипендии им. Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права также вызывает беспокойство. Несмотря на то, что Стипендия находится в ведении Отдела по вопросам океана и морскому праву, это неотъемлемый компонент Программы помощи. В связи с этим вызывает сожаление тот факт, что в докладе Генерального секретаря (A/69/516) содержится немного информации о Стипендии. Оратор надеется, что информация о Стипендии будет включена в доклады в будущем, как практиковалось до шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Отмечая, что Стипендия не присуждалась на протяжении тех лет, и напоминая, что она также в свое время получила Стипендию, которая в значительной степени способствовала ее обучению в области морского права, оратор задает вопрос о том, какие меры были приняты в последние годы с целью обеспечения необходимого финансирования для ежегодного присуждения Стипендии. Оратор также запрашивает информацию о последних стипендиатах.

43. Государства-члены ежегодно выражают признательность Программе помощи за ее вклад в обучение должностных лиц в области международного права, а также подтверждают свои обязательства в области поддержки Программы. И ежегодно в докладе Генерального секретаря четко сообщается о росте спроса на обучение в области международного права. И тем не менее, несмотря на похвальную деятельность различных отделов Секретариата, направленную на поддержание деятельности Программы, в 2014 году отменено два региональных курса в связи с недостаточным объемом добровольных взносов. Деятельность Аудиовизуальной библиотеки также может быть прекращена; кроме того, наблюдается значительное отставание от графика выпуска правовых публикаций. Ситуация, описанная в отчете за текущий год, вызывает крайнее беспокойство. Складывается впечатление, что государства-члены примут надлежащие меры только по достижении критической точки.

44. Консультативный комитет пришел к заключению, что постоянная зависимость от добровольных взносов в качестве источников финансирования Программы не является эффективной, и принял

важные рекомендации с целью предотвращения прекращения реализации Программы. Рекомендации не отражают мнение делегации оратора и многих других, согласно которому все виды деятельности в рамках Программы должны финансироваться из регулярного бюджета, однако представляют собой смелый шаг навстречу сохранению Программы. Шестому комитету необходимо обеспечить учет рекомендаций Консультативного комитета в резолюции, которая будет направлена Генеральной Ассамблее.

45. Государства-члены также должны приложить усилия к обеспечению поддержки Программы Пятым комитетом. Каждый присутствующий в этом помещении юрист так или иначе воспользовался обучением, предлагаемым Программой, которая используется не только развивающимися странами. Таким образом, на каждом лежит ответственность за то, чтобы следующие поколения получали подобное обучение, представляющее собой неоспоримый вклад в обеспечение соблюдения международного права и развитие дружественных отношений между государствами.

46. **Г-н Зевду** (Эфиопия), отдавая должное деятельности Отдела кодификации, обеспечивающего реализацию мероприятий по Программе помощи, невзирая на финансовые трудности, говорит, что понимание и распространение международного права являются основными инструментами укрепления международных мира и безопасности, содействия дружественным отношениям и сотрудничеству государств и укреплению верховенства права на национальном и международном уровнях. В связи с этим государства-члены должны безотлагательно усилить их приверженность Программе помощи. Вызывает сожаление тот факт, что постоянные сложности, связанные с недостаточным финансированием, не позволяют реализовывать все виды деятельности по Программе. Добровольные взносы очевидно оказались ненадежным методом финансирования, и необходимо найти более надежный метод.

47. Делегация оратора горячо поддерживает рекомендации Консультативного комитета, касающиеся пересмотра финансирования Программы помощи в 2015 году в соответствии с бюджетом по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов и выделения дополнительных ресурсов по предложенному бюджету на 2016–2017 годы. Осуществле-

ние этих рекомендаций позволит обеспечить устойчивое развитие Программы.

48. Региональные курсы по международному праву предлагают юристам из развивающихся и наименее развитых стран следить за изменениями международного права и способствуют сотрудничеству государств-членов. Делегация оратора призвала Организацию Объединенных Наций обеспечить организацию курсов на регулярной основе. Эфиопия продемонстрировала свою приверженность Организации, выступая в качестве принимающей стороны следующих региональных курсов в Аддис-Абебе, и намерена делать это и впредь. Оратор выражает признательность всем государствам-членам, внесшим добровольные взносы, и отдельно благодарит Австралию, щедрый взнос которой позволил провести региональный курс для Африки в 2014 году. Отделу кодификации следует интенсифицировать сотрудничество с Африканским союзом, Экономической комиссией Организации Объединенных Наций для Африки, Африканским институтом международного права, прочими региональными органами и университетами с целью улучшения положения региональных курсов для Африки.

49. **Г-н Луна** (Бразилия) говорит, что Программа помощи воплощает идею достижения мира при помощи права. В связи с этим деятельность Организации Объединенных Наций, направленная на содействие преподаванию, изучению и распространению международного права должна быть обеспечена ресурсами, как она того, вне всяких сомнений, заслуживает. Представляется парадоксальным, что одновременно с приобретением все большего значения в Организации прений по вопросу верховенства права финансирование Программы помощи исключается из регулярного бюджета. Рекомендации Консультативного комитета представляют собой вполне определенное движение вперед, и делегация оратора обязуется не только обеспечить их отражение в резолюции, которая будет принята Шестым комитетом, но и содействовать их утверждению Пятым комитетом. Оратор уверен, что государства-члены смогут обратить тенденцию вспять и обеспечить выделение ресурсов, которых Программа действительно заслуживает.

50. **Г-н Мохд Кассим** (Малайзия) говорит, что для государств-членов Программа помощи является ценным элементом согласованной деятельности по поощрению международного права и укреплению

верховенства права. Программа также способствует улучшению взаимопонимания государств-членов и международных отношений. Аудиовизуальная лаборатория представляет собой важный инструмент улучшения понимания международного права юристами, дипломатами и государственными должностными лицами как развитых, так и развивающихся государств, а Программа стипендий в области международного права играет важнейшую роль в содействии верховенству права на международном уровне. Не меньшее значение имеют региональные курсы по международному праву, которые проводятся в Аддис-Абебе. Делегация оратора выражает надежду на то, что будут проведены курсы для других регионов. В этой связи оратор выражает благодарность Эфиопии, Таиланду и Уругваю за их согласие выступить в качестве принимающих стран региональных курсов в их регионах в 2014 и 2015 годах.

51. Делегация оратора также полагает, что финансирование Программы помощи должно осуществляться из регулярного бюджета, как призывают резолюции 66/97, 67/91 и 68/110 Генеральной Ассамблеи. Делегация обращается ко всем государствам-членам с призывом обеспечить получение Программой необходимых ресурсов для реализации ее мероприятий.

52. **Г-жа О'Брайен** (Австралия) говорит, что на протяжении более сорока лет Программа помощи играла важную роль в преподавании, изучении и распространении международного права с целью укрепления международных мира и безопасности и содействия дружественным отношениям и сотрудничеству государств, а также поощрения мирового порядка, основанного на верховенстве права. Делегация оратора поддерживает Аудиовизуальную библиотеку, региональные курсы и прочие виды деятельности по Программе, которые способствуют углублению знаний в области международного права и поощряют интенсификацию вовлеченности в его развитие. Австралия почла за честь внести взнос в размере 150 000 долларов США на организацию региональных курсов для Африки в 2014 году, которые проводятся в Аддис-Абебе.

53. Делегация оратора обеспокоена тем, что осуществлению Программы препятствует недостаточное финансирование, которое может привести к сворачиванию некоторых видов деятельности по Программе. Потенциальные последствия для реги-

ональных курсов, которых вполне можно избежать, вызывают особое беспокойство. Признавая необходимость пересмотра существующей модели финансирования, делегация оратора призывает государства увеличить суммы добровольных взносов в пользу Программы помощи. Объединив усилия, государства-члены смогут сохранить Аудиовизуальную библиотеку, которая используется учреждениями и индивидумами по всему миру, а также обеспечить выделение стипендий и организацию курсов для граждан развивающихся стран в будущем. Делегация оратора приняла во внимание рекомендации Консультативного комитета и с нетерпением ожидает дополнительного обсуждения оптимального пути дальнейшего развития.

54. **Г-жа Мвайпопо** (Объединенная Республика Танзания) говорит, что ее делегация поддерживает Программу помощи, представляющую собой основной инструмент деятельности Организации Объединенных Наций в области верховенства права. Программа внесла огромный вклад в содействие верховенству права посредством организации обучения в области международного права для юристов и судей, в особенности в странах, не располагающих ресурсами для повышения квалификации своих специалистов. Необходимо выразить благодарность государствам-членам и международным учреждениям, обеспечивавшим поддержку мероприятий Программы, включая, помимо прочих, Африканский союз и государства, внесшие вклад в организацию региональных курсов для Африки в 2014 году.

55. Делегация оратора отмечает, что, тем не менее, реализации ряда мероприятий в 2014 году вновь препятствовали финансовые трудности. К таким мероприятиям, в частности, относятся региональные курсы по международному праву для Азиатско-Тихоокеанского региона и Латинской Америки и Карибского бассейна, а также инициатива по использованию настольных издательских систем Отдела кодификации. Неоднократно отмечено и доказано, что одних добровольных взносов недостаточно для обеспечения надежного финансирования деятельности по Программе. Важно обеспечить совместную работу государств-членов на более транспарентной основе с целью обеспечения устойчивости Программы и надлежщего финансирования всех ее мероприятий. Будучи членом Консультативного комитета Программы помощи, Объеди-

ненная Республика Танзания приветствует рекомендации Комитета и призывает государства-члены обеспечить финансирование деятельности по Программе из регулярного бюджета.

56. Правительство оратора великодушно предоставило бесплатное помещение недавно учрежденному Африканскому институту международного права, независимому образовательному и научно-исследовательскому учреждению, специализирующемуся на преподавании, распространении и перспективных исследованиях международного права, значимого для африканского региона. Оратор с удовлетворением объявляет, что Институт проведет учебный семинар по двусторонним инвестиционным договорам и арбитражу, который пройдет в Аруше с 16 по 20 февраля 2015 года.

57. **Г-н Серьяни** (Уругвай) говорит, что решение правительства о приеме региональных курсов по международному праву было продиктовано обеспокоенностью правительства Уругвая тем фактом, что в течение десяти лет региональные курсы для Латинской Америки и Карибского бассейна не проводились, а также признанием ценности курсов для изучения международного права юристами региона и развивающихся стран в целом. Непроведение региональных курсов было обусловлено сложностями, сопряженными с заключением соглашений с принимающей страной и финансированием курсов. Что касается курсов, принимающей страной которых выступил Уругвай в 2014 году, первая задача была решена при помощи подписания соглашения с принимающей страной, заключенного правительством Уругвая и Организацией Объединенных Наций.

58. При этом по вопросу финансирования правительство Уругвая было проинформировано о том, что принимающая страна, как правило, покрывает от 25 до 30 процентов совокупных расходов на организацию курсов, что составляет 50 000–60 000 долл. США, то есть значительную для развивающейся страны сумму. Тем не менее правительство Уругвая, приложив огромные усилия, получило одобрение выделения необходимого финансирования, чем подтвердило свою твердую приверженность Программе помощи. Казалось, что организация курсов идет по плану, однако выяснилось, что предложенный Генеральным секретарем проект бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов не предусматривает выделение достаточного фи-

нансирования для организации трех региональных курсов. Неудовлетворенная сложившейся ситуацией, делегация оратора предложила в рамках Группы 77 включить в резолюцию о бюджете пункт, согласно которому будет обеспечено достаточное финансирование. Однако этот пункт не был утвержден, что привело к отмене курсов для Латинской Америки и Карибского бассейна, а также Азиатско-Тихоокеанского региона. Щедрый вклад правительства Австралии позволил провести курсы для Африки.

59. Отмена двух из трех региональных курсов вызывает сожаление и четко показала, что добровольных взносов недостаточно для поддержки курсов и что финансирование курсов должно осуществляться из регулярного бюджета Организации. Делегация оратора надеется, что Шестой комитет будет действовать сообразно рекомендациям Консультативного комитета и в резолюции, принятой по данному вопросу, использует формулировки, недвусмысленно призывающие к выделению такого финансирования.

60. **Г-н Элиас-Фатиле** (Нигерия) говорит, что Программа помощи положительно воздействует на студентов и специалистов-практиков в области международного права по всему миру. Программа является одним из нескольких инструментов, помогающих разъяснить сложные правовые вопросы, возникающие в современном взаимосвязанном мире. Делегация оратора высоко оценивает упорную работу Управления по правовым вопросам, и в особенности Отдела кодификации, над осуществлением Программы и призывает государства-члены поддержать изучение возможности финансирования мероприятий Программы из регулярного бюджета с целью упрочения ее позиций и обеспечения эффективной и прогнозируемой организации обучающих курсов в разных странах мира.

61. **Г-н Белайд** (Алжир), высоко оценивая неустанную деятельность Отдела кодификации по расширению участия в Программе помощи, невзирая на логистические и бюджетные ограничения, говорит, что его делегация разделяет мнение делегаций прочих стран о важности и эффективности Программы в качестве инструмента укрепления международного мира и безопасности, поощрения культуры мира и содействия дружественным отношениям и сотрудничеству государств. Более полувека Программа непрерывно способствует углубле-

нию знаний юристов, ученых, дипломатов учащих-ся и других граждан развивающихся стран в области международного права. Однако результативности и непрерывности деятельности Программы постоянно угрожает недостаточное финансирование: проблема, вызванная преимущественно нестабильностью, недостаточностью и нерегулярностью добровольных взносов.

62. Делегация оратора обеспокоена неоднократной отменой региональных курсов в течение нескольких лет, в том числе в 2014 году, и сохраняющейся ситуацией, угрожающей существованию Аудиовизуальной библиотеки и Мемориальной стипендии им. Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права. Добровольные взносы не являются надежным методом финансирования деятельности по Программе, которая должна финансироваться из регулярного бюджета Организации, начиная с текущего двухгодичного периода. В этой связи делегация оратора хотела бы напомнить о том, что надлежащее, надежное финансирование Программы будет обеспечено по выполнении основного положения резолюции 68/110 Генеральной Ассамблеи, в которой Генеральная Ассамблея обращается к Генеральному секретарю с просьбой о выделении в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов ресурсов, необходимых для обеспечения постоянной эффективности и дальнейшего развития Программы помощи.

63. **Г-н Адамов** (Беларусь) говорит, что авторитет международного права основывается не на принудительных мерах государства, а скорее на понимании и знании международного права широкими слоями населения. В последние годы Беларусь выступила в качестве принимающей страны ряда международных семинаров и курсов на различную правовую тематику, в том числе по международным договорам, международному гуманитарному праву, международной торговле, урегулированию инвестиционных споров и прочим аспектам международного права. Семинары посетили представители нескольких правительств и международных организаций. Подобные курсы содействуют улучшению понимания международного права и вносят вклад в его прогрессивное развитие. Однако в связи с тем, что развивающиеся страны и страны со средним уровнем дохода испытывают финансовые затруднения в связи с организацией подобных учебных ме-

роприятий, им необходимо содействие международного сообщества.

64. Поэтому делегация оратора выражает сожаление в связи с тем, что, несмотря на решительные заявления о важности поддержания верховенства права и финансирования определенных инициатив в этой сфере, Аудиовизуальная библиотека и прочие виды деятельности по Программе помощи, целью которых является улучшение понимания международного права, по-прежнему испытывают недостаток финансирования. Эта ситуация отрицательно сказывается не только на деятельности по Программе, однако и на поддержании верховенства права на международном уровне.

65. **Г-н Кравик** (Норвегия), выступая также от имени Исландии, говорит, что мирный и стабильный мировой порядок основывается на соблюдении верховенства международного права. За несколько лет международное право стало обширным, многогранным и сложным корпусом правовых норм, который непрерывно развивается. Программа помощи отдает должное ценности освоения трудностей международного права и фундаментальному значению обеспечения всеобщей доступности новейших ресурсов по международному праву высочайшего уровня. Программа также играет важную роль в укреплении верховенства права и обеспечении мирных взаимоотношений государств. В рамках Программы прошли обучение и получили необходимый импульс к развитию несколько самых знаменитых ученых и специалистов-практиков современного международного правового сообщества. Многие из них сегодня воздают должное Программе, выступая с лекциями и ведя обучающие курсы. Упорный труд всех тех, кто причастен к деятельности Программы, не прошел бесследно, что подтверждается огромной численностью пользователей Аудиовизуальной библиотеки и участников обучающих курсов и программ стипендий во всем мире.

66. Исландия и Норвегия с беспокойством приняли во внимание постоянную проблему недостаточного финансирования Программы помощи и выражают согласие с тем, что добровольные взносы не являются надежным методом финансирования. Программа обеспечивает осуществление основного вида деятельности Организации, и возможности Программы не могут зависеть от доброй воли нескольких государств-членов. Финансирование из регулярного бюджета представляет собой един-

ственный реальный способ выделения Программе надежных и достаточных ресурсов. Оратор призывает все государства-члены обеспечить направление Генеральной Ассамблеей просьбы Генеральному секретарю о принятии мер в соответствии с рекомендациями Консультативного совета.

67. **Г-жа Мутхукумарана** (Шри-Ланка) говорит, что в течение нескольких десятилетий Программа помощи способствовала укреплению и поощрению верховенства права при помощи образования и обучения государственных должностных лиц и прочих граждан развитых и развивающихся стран. Огромное количество заявок на участие в престижной Программе стипендий в области международного права свидетельствует о качестве преподавания в рамках Программы и взаимодействия между учеными и специалистами-практиками, которому она способствует. Программа также принесла очевидную пользу в области теории и практики договорного права, в особенности в развивающихся государствах.

68. Отсутствие финансирования, угрожающее деятельности Аудиовизуальной библиотеки и другим видам деятельности по Программе помощи, вызывает обеспокоенность многих делегаций. Мемориальная стипендия им. Гамильтона Ширли Амерасингхе в области морского права также находится в сложнейшей финансовой ситуации. Поскольку распространение знаний о морском праве имеет первостепенное значение для поддержания мира и безопасности на море, государствам следует рассмотреть возможность внесения добровольных взносов в пользу Стипендии, которые позволят продолжить реализацию этой инициативы.

69. Делегация оратора приветствует рекомендации Консультативного комитета, согласно которым финансирование Стипендии должно осуществляться из регулярного бюджета, начиная с двухгодичного периода 2016–2017 годов, а также о выделении в соответствии с предложенным бюджетом по программам дополнительного финансирования на региональные курсы по международному праву и дальнейшее развитие Аудиовизуальной библиотеки. В заключение делегация оратора обратилась ко всем государствам-членам с призывом о сотрудничестве с Пятым и Шестым комитетами с целью обеспечения эффективного осуществления рекомендаций, что позволит будущим поколениям юри-

стов-практиков получать преимущества Программы помощи.

70. **Г-н Сахибзада Ахмед Хан** (Пакистан) говорит, что его делегация придает огромное значение распространению и применению международного права, которое является инструментом установления дружественных отношений между государствами. В связи с этим делегация оратора всегда поддерживала деятельность в рамках Программы помощи. Будучи членом Консультативного комитета, Пакистан поддерживал усилия, направленные на дополнительное укрепление и развитие Программы. Делегация оратора отмечает неоднократную отмену региональных курсов в связи с недостатком финансирования и полностью разделяет беспокойство Консультативного комитета, выраженное в докладе Генерального секретаря (A/69/516/Add.1). Делегация оратора поддерживает продление и дальнейшее развитие деятельности Аудиовизуальной библиотеки, пользу которой невозможно переоценить. Назрела настоятельная необходимость в принятии мер, которые позволят обеспечить Отдел кодификации ресурсами, необходимыми для реализации всех видов деятельности по Программе. Консультативный комитет представил полезные рекомендации в этой связи, и делегация оратора надеется, что они будут надлежащим образом поддержаны государствами-членами.

71. **Г-н Редмонд** (Ирландия), выражая признательность Отделу кодификации за его работу по осуществлению Программы помощи, говорит, что его делегация с удовлетворением отмечает проведение регионального курса для Африки, но в то же время выражает сожаление в связи с отменой курсов для Азиатско-Тихоокеанского региона и Латинской Америки и Карибского бассейна в связи с недостатком финансирования. Делегация оратора также выражает сожаление в связи с прекращением Отделом кодификации использования настольных издательских систем по той же причине. Программа была одним из фундаментальных элементов деятельности Организации по поощрению международного права и имеет значение для осуществления основных задач Организации, в том числе укрепления верховенства права на национальном и международном уровнях. По этой причине правительство оратора неизменно вносило свой скромный вклад в деятельность Программы и считает, что финансовые взносы в пользу Программы имеют решающее

значение для формирования возможностей в области осуществления ее функций. Делегация оратора приветствует деятельность Консультативного комитета по рассмотрению оптимальных методов обеспечения регулярного финансирования деятельности Программы и надеется на достижение прогресса.

72. **Г-н Арбогаст** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Программа помощи вносит огромный вклад в образование студентов и специалистов-практиков всего мира в области международного права и совершенно очевидно заслуживает твердой поддержки, особенно в свете того особенного внимания, которое уделяется Программой верховенству права. Знание международного права способствует установлению верховенства права на национальном и международном уровнях и обеспечивает более глубокое понимание новыми поколениями юристов, судей и дипломатов сложных инструментов, управляющих взаимосвязанным миром. Делегация оратора высоко оценивает творческие методы, при помощи которых Отдел кодификации смог продолжить осуществление важных видов деятельности по Программе, несмотря на ограниченность ресурсов, и призывает Отдел кодификации не оставлять похвальных усилий по получению добровольных взносов с целью пополнения ресурсов бюджета по программам. Региональные курсы по международному праву, Аудиовизуальная библиотека и прочие виды деятельности по Программе, вне всяких сомнений, имеют высокую ценность и заслуживают поддержки.

73. **Г-жа Моррис** (Управление по правовым вопросам) говорит, что участники региональных курсов, как правило, являются работниками министерств иностранных дел, однако в настоящий момент поступают заявки от юристов, работающих в других министерствах и государственных органах, для которых международное право приобретает все большее значение. Управление по правовым вопросам также предоставляет возможности обучения юристам из Африканского союза и недавно при помощи Программы стипендий в области международного права предложило обучение юристу из Лиги арабских государств. Цель всех региональных курсов — предоставить юристам из развивающихся стран возможности обучения у самых высококвалифицированных юристов, представляющих различные регионы и правовые системы. Управление по правовым вопросам обеспечивает функциониро-

вание сети, позволяющей участникам поддерживать контакт друг с другом.

74. Что касается региональных курсов для Африки, проведенных в 2014 году, их посетил 31 участник, и 5 наблюдателей от Экономической комиссии для Африки участвовали в курсах по торговле и инвестициям. Рассматривались такие темы, как основные направления международного права и правовые вопросы, представляющие особый интерес для конкретного региона, например, право Африканского союза. Курсы были очень насыщенными и динамичными. Их цель — не только передача знаний, но и содействие пониманию и сотрудничеству юристов региона.

75. **Г-жа Росенбом** (Управление по правовым вопросам) говорит, что последняя Мемориальная стипендия им. Гамильтона Ширли Амерасингхе была присуждена г-же Мариам Фоул, юристу из Сан-Томе и Принсипи, с целью проведения исследования в области морской безопасности в Гвинейском заливе. Стипендиат проработала первые несколько месяцев девятимесячной программы в Управлении по правовым вопросам и Отделе по вопросам океана и морскому праву и в настоящий момент находится в Швеции, где пройдет остаток программы. С целью привлечения добровольных взносов в пользу Стипендии Отдел периодически рассылает письма всем постоянным представительством в Нью-Йорке, а также обращается к участникам в ходе различных совещаний и проводит обсуждение Стипендии. Тем не менее, несмотря на взносы Ирландии, Монако и Словении, за которые Отдел выражает благодарность, в 2015 году Стипендия не получила достаточного финансирования.

*Заседание закрывается в 12 ч. 55 м.*